

Editorial español-portugués

MARIELA ANDREA LOSSO, ARGENTINA

La Convención de Derechos del Niño de 1989 ha sido un hito en el reconocimiento de los derechos humanos de las Infancias, y podemos constatar importantes avances en las legislaciones promulgadas por las naciones adherentes. Sin embargo, la letra legal no ha alcanzado para institucionalizar estos derechos en plenitud, y las regulaciones quedan a mitad de camino haciendo necesario un análisis profundo y sistemático del proceso de implementación y garantía de lo establecido en la CDN. Todo análisis implica desarmar, ampliar, desplegar y aquí toman relevancia las preguntas que faciliten esa búsqueda pormenorizada de rasgos, persistencias y rupturas – o disrupción- en dicho proceso. En tiempos de profundas crisis humanitarias, sanitarias, económicas como las que estamos transitando, resulta prioritario documentar y dar a conocer los modos en que se viven las infancias contemporáneas. Esta es una forma de visitar la Convención que reivindicó sus derechos

A Convenção sobre os Direitos da Criança (CDC) de 1989 foi um marco no reconhecimento dos direitos humanos das crianças e podemos observar avanços importantes na legislação promulgada pelas nações signatárias. Contudo, a letra legal não tem sido suficiente para institucionalizar plenamente esses direitos, e a regulamentação permanece a meio caminho, tornando necessária a realização de uma análise profunda e sistemática do processo de pôr em prática a garantia do que está estabelecido na CDC. Toda a análise envolve desmontar, ampliar, desdobrar e aqui tornam-se relevantes as questões que facilitam essa procura detalhada de características, persistências e mudanças – ou rupturas – nesse processo. Em tempos de profundas crises humanitárias, sanitárias e econômicas como as que vivemos, é prioritário documentar e dar a conhecer as formas como são vividas as infâncias contemporâneas. Esta é uma forma de visitar a Convenção que rei-

y enfatizar sus principios.

El eje de esta presentación se asienta en perspectivas pedagógicas, filosóficas y políticas que reivindican el protagonismo de niñas y niños desde edades tempranas; en ese sentido recuperamos la metáfora de “nido” que también alude al ciclo maternal de la pedagogía Reggio Emilia. Este término no es una palabra más, aquí reivindica el tiempo y espacio propio de las primeras infancias, su acogimiento en nuestros nidos sociales, con compromiso desde la perspectiva de los derechos fundamentales y la reivindicación del rol social de niñas y niños desde su nacimiento. Estas infancias devienen al mundo para habitar diferentes espacios que deberían estar preparados para recibirlos y cobijarlos, planificarse considerando la perspectiva propia de niñas y niños, sus necesidades, deseos, intereses y derechos.

Desde esta perspectiva hemos reunido los artículos y experiencias que conforman la publicación como aporte para la reflexión colectiva sobre la actualidad de los derechos de las primeras infancias. En cada trabajo se analiza la realidad de los derechos, enfocándose en aspectos específicos de la vida de las infancias: el juego, la participación, el arte, la comunicación, la educación y sus relaciones.

En el primer artículo leeremos a **Gabriela Valiño** (Dirección Nacional de Educación Inicial, Argentina), autora de “**Derecho al juego, diseño urbano y desarrollo en la primera infancia**”. El trabajo inicia destacando lo dispuesto en el artículo 31 de la CDN en el que se reconoce como derecho “el descanso, el esparcimiento, el juego, las actividades recreativas, la vida cultural y las artes”. La autora considera clave la especificidad del juego y sus manifestaciones en la diversidad cultural, familiar, comunitaria y el valor que se le atribuye en cada contexto para su promoción, la creación de oportunidades lúdicas, el acceso a recursos y a entornos apropiados.

Valiño destaca la perspectiva sociocultural en diálogo con aportes de la psicología del desarrollo para analizar las manifestaciones del juego en cada contexto cultural; así como para fundamentar proyectos de promoción del juego y su relación con el paisaje y la arquitectura. Se considera el diseño de entornos al aire libre, que propicien el ejercicio del derecho al juego, la participación e inclusión social de niñas y niños. En este sentido se analiza la relación entre los procesos de urbanización de la población mundial, los Objetivos de Desarrollo Sostenible y la integración del derecho al juego en políticas públicas que favorezcan la transformación del espacio público para las infancias.

El segundo artículo aborda el juego desde la perspec-

vindicou os direitos das crianças e enfatizar os seus princípios.

O eixo desta apresentação baseia-se em perspectivas pedagógicas, filosóficas e políticas que exigem o protagonismo das crianças desde cedo. Nesse sentido, recuperamos a metáfora do “ninho” que também alude ao ciclo materno da pedagogia de Reggio Emilia. Este termo não é apenas mais uma palavra, através dela se reivindica o tempo e o espaço da primeira infância, a sua recepção nos nossos “ninhos sociais”, assentes nos pressupostos da perspectiva dos direitos fundamentais e a reivindicação do papel social das crianças desde o seu nascimento. Essas infâncias vêm ao mundo para habitar diferentes espaços que devem estar preparados para recebê-las e acolhê-las, planejado e considerando as suas perspectiva, suas necessidades, desejos, interesses e direitos.

Nessa perspectiva, reunimos os artigos e experiências que compõem a publicação como uma contribuição à reflexão coletiva sobre a situação atual dos direitos da infância. Em cada obra é analisada a realidade dos direitos, com foco em aspectos específicos da vida infantil: brincadeira, participação, arte, comunicação, educação e suas relações.

No primeiro artigo leremos **Gabriela Valiño** (Dirección Nacional de Educação Infantil, Argentina), autora de “**Derecho al juego, diseño urbano y desarrollo de la primera infancia**”. O trabalho começa por destacar o disposto no artigo 31.º da CDC em que “o descanso, a recreação, o brincar, as atividades recreativas, a vida cultural e as artes” são reconhecidos como um direito. A autora considera fundamental a especificidade do jogo e suas manifestações na diversidade cultural, familiar e comunitária e o valor que lhe é atribuído em cada contexto para a sua promoção, a criação de oportunidades recreativas, o acesso a recursos e ambientes adequados.

Valiño destaca a perspectiva sociocultural em diálogo com contribuições da psicologia do desenvolvimento para analisar as manifestações do ato de brincar em cada contexto cultural; bem como apoiar projetos de divulgação do jogo e sua relação com o paisagismo e a arquitetura. É considerada a concepção de ambientes exteriores que incentivem o exercício do direito à brincadeira, à participação e à inclusão social de meninas e meninos. Nesse sentido, analisa-se a relação entre os processos de urbanização da população mundial, os dezessete Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS), estabelecidos pela Organização das Nações Unidas (ONU), e a integração do direito ao brincar nas políticas públicas que favorecem a transformação do

del derecho a la participación. Su autora, **Ángela Salmon** (Florida International University, EE. UU.), analiza el “**Desarrollo de competencias globales a través del juego intencional: Derecho de participar y tener voz**”. Salmon afirma que aprender a través del juego es una experiencia vital diferente al aprendizaje pasivo característico de la escolarización tradicional. Analiza el rol docente y los desafíos que enfrenta en el contexto de una educación que tiene nuevos retos, entre ellos el de orientar procesos creativos, críticos y significativos para los estudiantes en su diversidad. Desde este marco referencial propone revisar la imagen social de niño, concibiéndolos como agentes de cambio. En un contexto globalizado marcado por avances tecnológicos permanentes y situaciones críticas que nos desafían -como el brote de COVID 19-, los niños son parte de estas dinámicas sociales, incluso se convierten en protagonistas de transformaciones históricas. La discusión del estudio se apoya en los artículos XXII, XIII y XXXI de la CDN.

En el marco de estas referencias teóricas y contextuales la autora se pregunta: ¿Qué perfil de ciudadano queremos que los niños desarrollen como consecuencia de nuestro trabajo con ellos? ¿Cuál es el papel del maestro como impulsor de agentes de cambio? ¿Cómo permitimos que los estudiantes desarrollen pensamiento crítico, creatividad, comunicación y colaboración? ¿Qué oportunidades damos a nuestros estudiantes para que participen activamente en la sociedad y que tengan voz? Los conceptos abordados al ensayar respuestas sirven de preámbulo para comprender los ejemplos de los estudios de casos y las investigaciones recuperadas en el artículo.

El escrito concluye enfatizando el rol del educador a cargo de diseñar experiencias de aprendizaje significativas para la vida de los niños, promoviendo su desarrollo como un todo -i.e. desarrollo cognitivo, socioemocional, comunicativo y ético-; crear hábitos de la mente y eliminar brechas entre la escuela y el mundo. Considera que las expectativas del maestro sobre la capacidad del niño como agente de cambio resultan prioritarias y deviene en necesidad para reinventar la forma de enseñar creativa y lúdicamente. El rol actual de los educadores se diferencia del mandato único de impartir conocimiento para ser un facilitador de ambientes que les ayuden a crear y recrear teorías sobre el mundo. Esta tarea requiere de altas expectativas sobre el rol y capacidad de los estudiantes capaces de decidir e innovar.

En el tercer trabajo, **Nadine Correia, Joana Durães, Cecilia Aguiar** (Instituto Universitário de

espaço público para as crianças.

O segundo artigo aborda o jogo na perspectiva do direito à participação. Sua autora, **Angela Salmon** (Florida International University, EUA), analisa el “**Desarrollo de competencias globales a través del juego intencional: Derecho de participar y tener voz**”. Salmon afirma que aprender brincando é uma experiência de vida diferente da aprendizagem passiva, característica da escolaridade tradicional. Analisa o papel docente e as vicissitudes que enfrenta no contexto de uma educação que apresenta novos desafios, entre eles o de orientar processos criativos, críticos e significativos para as crianças na sua diversidade. A partir deste referencial, propõe-se rever a imagem social das crianças, concebendo-as como agentes de mudança. Em um contexto globalizado, marcado por avanços tecnológicos permanentes e por situações críticas que nos desafiam - como o surto de COVID 19 -, as crianças fazem parte destas dinâmicas sociais, tornam-se até protagonistas de transformações históricas. A discussão do estudo está amparada nos artigos XXII, XIII e XXXI da CDC.

No quadro destas referências teóricas e contextuais, a autora questiona: Que perfil de cidadão se pretende que as crianças desenvolvam como consequência do nosso trabalho com elas? Qual é o papel do educador como impulsor dos agentes de mudança? Como capacitamos as crianças a desenvolverem pensamento crítico, criatividade, comunicação e colaboração? Que oportunidades se oferecem às nossas crianças para participarem ativamente na sociedade e terem voz? Os conceitos abordados no ensaio das respostas servem de preámbulo para a compreensão dos exemplos dos estudos de caso e pesquisas recuperados no artigo.

O texto conclui, enfatizando o papel do educador responsável por projetar experiências de aprendizagem significativas para a vida das crianças, promovendo o seu desenvolvimento como um todo, nas vertentes cognitiva, sócio emocional, comunicativa e ética; criar hábitos mentais e eliminar lacunas entre a escola e o mundo. Considera que as expectativas do educador sobre a capacidade da criança como agente de mudança são prioritárias e tornam-se necessárias para reinventar os modos de educar de forma criativa e lúdica. O papel atual dos educadores difere do único mandato de transmitir conhecimento para ser um facilitador de ambientes que os ajudem a criar e recriar teorías sobre o mundo. Esta tarefa exige grandes expectativas sobre o papel e a capacidade das crianças em decidir e inovar.

No terceiro trabalho, **Nadine Correia, Joana Durães, Cecilia Aguiar** (Instituto Universitário de Lisboa ISCTE-IUL, CIS-IUL, Lisboa, Portugal), par-

Lisboa ISCTE-IUL, CIS-IUL, Lisboa, Portugal), com-
parten los resultados de su investigación “**Derecho de los niños a participar: Ideas de educadores de la primera infancia**”. Según las autoras la promoción de la participación infantil depende de las representaciones sociales y significaciones que se le atribuyen desde la perspectiva adulta. Resaltan los planteos de la CDN como instrumento legal que define el derecho a participar, que debe ser implementado en los diversos contextos en los que se desarrollan y conviven los niños.

Esta investigación aborda las ideas de educadores sobre este derecho a participar en el Jardín de Infantes. Su objetivo es comprender las concepciones docentes sobre el concepto de participación, sus beneficios, las formas de promoverla, las condiciones y dificultades para su ejercicio. Explican los beneficios de la participación en el bienestar, desarrollo y aprendizaje en la infancia tanto a nivel personal como interpersonal. Conjuntamente analizan las actividades de participación y su relevancia en los procesos educativos y de crianza en la etapa de educación infantil.

Se relaciona la promoción de la participación con el desarrollo de prácticas democráticas que se asientan en las tareas cotidianas y reivindican las posibilidades de expresar ideas, opiniones, puntos de vista y la construcción de consensos. En este sentido se analizan las condiciones para la participación infantil desde las intervenciones docentes, la organización institucional, los recursos y la posibilidad de proponer actividades diversas y estimulantes. También han identificado algunos obstáculos para promover la participación, que las educadoras entrevistadas relacionan con la diversidad de infancias, ciertas características institucionales y su gestión que influyen en la participación que se puede o no promover en los procesos pedagógicos.

El trabajo describe las diferencias en los contextos de participación, incluso en los significados que se le atribuyen en el ámbito socio comunitario y en las familias. Las educadoras entrevistadas plantean la relevancia del Jardín de Infantes como contexto privilegiado para promover el derecho a la participación de las infancias. Concluye con una mejor comprensión de las ideas de las educadoras sobre el derecho a la participación y sus contribuciones al bienestar infantil; señalando la necesidad de sensibilizar a investigadores y gestores de políticas para crear condiciones y seguimiento de la implementación del derecho a la participación en la educación infantil. Las prácticas analizadas dan cuenta del destacado rol de las educadoras en el logro de más y mejor participación, dado que son quienes proporcionan oportunidades democráticas a las infancias

tilham os resultados da sua investigação “**O direito das crianças à participação: ideias de educadores da primeira infância**”. Segundo as autoras, a promoção da participação das crianças depende das representações sociais e dos significados que são atribuídos às crianças na perspectiva do adulto. Destacam as propostas da CDC como instrumento jurídico que define o direito à participação, que deverá ser aplicado nos diversos contextos em que as crianças se desenvolvem e convivem.

Esta pesquisa aborda as ideias dos educadores sobre esse direito de participação na Educação Infantil. Tem como objetivo compreender as concepções docentes sobre o conceito de participação, seus benefícios, as formas de promovê-la, as condições e dificuldades para o seu exercício. Explicam os benefícios da participação no bem-estar, no desenvolvimento e na aprendizagem na infância, tanto a nível pessoal como interpessoal. Analisam-se as atividades de participação e a sua relevância nos processos educativos e parentais na fase da educação da primeira infância.

A promoção da participação está relacionada com o desenvolvimento de práticas democráticas que se baseiam em tarefas diárias e reivindicam as possibilidades de expressão de ideias, opiniões, pontos de vista e construção de consensos. Nesse sentido, são analisadas as condições de participação das crianças a partir das intervenções docentes, da organização institucional, dos recursos e da possibilidade de propor atividades diversas e estimulantes. Também identificaram alguns obstáculos à promoção da participação, que os educadores entrevistados relacionam com a diversidade das infâncias, certas características institucionais e a sua gestão que influenciam a participação que pode ou não ser promovida nos processos pedagógicos.

As autoras descrevem as diferenças nos contextos de participação, até mesmo nos significados que lhe são atribuídos no âmbito sócio comunitário e nas famílias. Os educadores entrevistados levantam a relevância do Jardim de Infância como contexto privilegiado para promover o direito à participação das crianças. Concluem com uma melhor compreensão das ideias dos educadores sobre o direito à participação e as suas contribuições para o bem-estar das crianças; apontando a necessidade de sensibilizar pesquisadores e gestores de políticas para criar condições e monitorar o exercício do direito à participação na educação infantil. As práticas analisadas mostram o papel destacado dos educadores na conquista de mais e melhor participação, dado que são eles que proporcionam oportunidades democráticas às crianças, promovendo o desenvolvimento de com-

promoviendo el desarrollo de comportamientos sociales, mayor autonomía, capacidad de decisión y elección desde temprana edad.

El cuarto texto se titula **El derecho a Coeducar desde los 0 años: Plan Director Coeducativo (2023-2030) de la Red Municipal de Escuelas Infantiles de Vitoria-Gasteiz**. Sus autoras **Irati Leon Hernandez, Eider Hermoso-Larzabal, Rakel Gamito Gomez, Maria Teresa Vizcarra Morales** de la Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU) País Vasco, analizan la escuela como dispositivo en el que se siguen reproduciendo desigualdades de género, raza, cultura o clase. Si bien la legislación promueve la educación desde una perspectiva de género, en muchos centros escolares no se garantiza plenamente el derecho a la educación Coeducativa, “entendida como estrategia para la creación de infancias libres de estereotipos, roles y cargas que limiten el ser individual”.

En este artículo se presenta el caso de la ciudad de Vitoria-Gasteiz, en la cual se ha elaborado el Plan Director Coeducativo de la Red de las Escuelas Infantiles Municipales. El objetivo principal es asegurar que las personas integrantes de las escuelas infantiles sean educadas en los principios de la Coeducación. Para ello, el plan sustenta cinco líneas de trabajo, cada una se compone de objetivos propios, plan de trabajo y evaluación.

Actualmente, la Coeducación es un derecho humano que debería garantizarse desde la primera infancia. En la etapa de cero a tres años, las infancias comienzan a comprender y a ubicarse en el mundo a través del proceso de socialización, siendo el propio cuerpo el punto de partida para explorar el mundo y tener experiencias a través de la puesta en marcha del juego y la experimentación. Se tienen como referencia los espacios-tiempos, los ritmos biológicos y el placer. La Coeducación en esta etapa implica el apoyo y la sensibilidad con el objetivo de favorecer vínculos de apego y afecto seguros, desde el respeto, y la equidad. Fomentar la no violencia, eliminar la distribución de valores, roles, expectativas, intereses, espacios en función del género, así como crear herramientas para la resolución de conflictos que resultan imprescindibles para construir una identidad y un desarrollo personal y colectivo libre desde los primeros años de vida.

Las autoras concluyen su trabajo argumentando que son muchos los ámbitos que abarca la Coeducación y, por lo tanto, es una ardua tarea intentar llegar a todos (v.g. materiales, espacios, comunicación, familias) Resulta necesario poner en marcha planes de actuación desde muy temprana edad, para establecer unas pautas que puedan ser valiosas en el día a día escolar y, así,

portamentos sociais, mais autonomia, capacidade de decisão e escolha desde a tenra idade.

O quarto texto intitula-se **El derecho a Coeducar desde los 0 años: Plan Director Coeducativo (2023-2030) de la Red Municipal de Escuelas Infantiles de Vitoria-Gasteiz**. Seus autores **Irati Leon Hernandez, Eider Hermoso-Larzabal, Rakel Gamito Gomez, Maria Teresa Vizcarra Morales** da Universidade do País Basco - Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU) País Basco analisam a escola como um dispositivo no qual as desigualdades de género continuam a ser reproduzidas. Embora a legislação promova a educação em uma perspectiva de género, em muitas escolas o direito à educação mista não está totalmente garantido, “entendido como uma estratégia para a criação de infâncias livres de estereótipos, papéis e encargos que limitam o ser individual”.

Este artigo apresenta o caso da cidade de Vitoria-Gasteiz, onde foi desenvolvido o Plano Diretor Coeducativo da Rede Municipal de Creches. O principal objetivo é garantir que os membros das creches sejam educados nos princípios da Coeducação. Para tal, o plano apoia cinco linhas de trabalho, cada uma composta pelos seus próprios objetivos, plano de trabalho e avaliação.

Atualmente, a Coeducação é um direito humano que deve ser garantido desde a primeira infância. Na etapa de zero a três anos, a criança começa a compreender e a situar-se no mundo através do processo de socialização, sendo o próprio corpo o ponto de partida para explorar o mundo e vivenciar experiências através da realização de brincadeiras e experimentações. O espaço-tempo, os ritmos biológicos e o prazer são tomados como referência. A coeducação nesta fase envolve apoio e sensibilidade com o objetivo de promover vínculos seguros de apego e afeto, baseados no respeito e na equidade.

Os autores concluem o seu trabalho defendendo que existem muitas áreas abrangidas pela Coeducação e, portanto, é uma tarefa árdua tentar chegar a todas elas (por exemplo: materiais, espaços, comunicação, famílias). Desde muito cedo, estabelecer diretrizes que possam ser valiosas no cotidiano educativo e, assim, transformar a prática e garantir, não apenas o direito a uma educação mista, mas que coloque as crianças como sujeitos de direitos.

No quinto artigo **Crianças, Infância(s) e Educação de Infância em tempos de crise pandêmica: para onde vão os direitos das crianças, suas autoras Ana Paula Braz Maletta; Natália Aparecida Alves Mesquita; Laelma Alves Barros**, da Universidade do

transformar la práctica cotidiana y garantizar, no solo el derecho a una educación Coeducativa, sino que sitúe a la infancia como sujeto de derecho.

En el quinto artículo **Niño, Infancia(s) y Educación Infantil en tiempos de crisis pandémica: ¿hacia dónde van los derechos de la niños?, sus autoras Ana Paula Braz Maletta; Natália Aparecida Alves Mesquita; Laelma Alves Barros** de la Universidad de Estado de Minas Gerais (UEMG) Brasil, presentan el resultado de una investigación que tuvo como objetivo principal plasmar algunas de las experiencias de docentes de educación infantil en el contexto de la crisis global provocada por la pandemia del COVID-19. Discute la correlación entre las infancias, los niños, sus concepciones y el lugar social que estos sujetos ocuparon y todavía ocupan en el desarrollo curricular en la educación infantil, teniendo en cuenta los derechos de los niños en tiempos de crisis.

Los procedimientos de investigación se basaron en una revisión bibliográfica, seguida de una investigación documental y trabajo de campo realizado a través de entrevistas con docentes que actúan en la red pública de educación infantil en la región metropolitana de la ciudad de Belo Horizonte, estado de Minas Gerais, Brasil. Los análisis de la investigación permitieron comprender que la crisis sanitaria agravó las desigualdades preexistentes no solo en el ámbito social, sino también en el pedagógico, exponiendo la exclusión de aquellos niños que no contaban con el apoyo de sus familiares. La urgencia de acompañar el desarrollo curricular, tanto en el período de distanciamiento social como en el período de reanudación de las actividades presenciales, apunta a los desafíos de pensar los derechos de la niñez frente a currículos prescritos que, a veces y de alguna manera, vetan a los niños el derecho a participar en el desarrollo curricular, especialmente en espacios y tiempos de crisis pandémica.

A través de este estudio, se analizaron algunas experiencias vividas por docentes con aportes de estudios sociales sobre la infancia, niñas y niños como sujetos sociales, de plenos derechos, que deben ser respetados en su contemporaneidad, donde se producen transformaciones a partir de experiencias compartidas con y por los niños. El eje que orientó la investigación ha sido los derechos fundamentales de la niñez, establecidos desde la Declaración Universal de los Derechos del Niño de 1959, particularmente el derecho de la niñez a participar en las decisiones que afectan sus vidas y los derechos de la niñez a aprender y desarrollarse.

El contexto de crisis pandémica permitió comprender la importancia del trabajo que realizan las insti-

Estado de Minas Gerais (UEMG) Brasil, apresentam o resultado de uma pesquisa cujo objetivo principal foi captar algumas experiências de educadores de infância no contexto da crise global causada pela pandemia de COVID-19. Discute a correlação entre as infâncias, as crianças, suas concepções e o lugar social que esses sujeitos ocuparam e ainda ocupam no desenvolvimento curricular na educação de infância, tomando em consideração os direitos das crianças em tempos de crise.

Os procedimentos de pesquisa basearam-se em revisão bibliográfica, seguida de pesquisa documental e trabalho de campo realizado por meio de entrevistas com professores que atuam na rede pública de educação infantil da região metropolitana da cidade de Belo Horizonte, estado de Minas Gerais, Brasil. As análises da pesquisa permitiram compreender que a crise sanitária agravou desigualdades pré-existentes não só na esfera social, mas também na esfera pedagógica, expondo a exclusão daquelas crianças que não contavam com o apoio de suas famílias. A urgência de acompanhar o desenvolvimento curricular, tanto no período de distanciamento social quanto no período de retomada das atividades presenciais, aponta para os desafios de pensar os direitos das crianças diante de currículos prescritos que, às vezes e de alguma forma, vetam o direito das crianças de participar de seu desenvolvimento, especialmente em espaços e tempos de crise pandêmica.

Através deste estudo, foram analisadas algumas experiências vividas por educadoras com contribuições dos estudos sociais sobre a infância, meninas e meninos como sujeitos sociais, com direitos plenos, que devem ser respeitados em sua contemporaneidade, quando ocorrem transformações a partir de experiências compartilhadas com e pelas crianças. O eixo que norteou a investigação foram os direitos fundamentais das crianças, estabelecidos desde a Declaração Universal dos Direitos da Criança de 1959, particularmente o direito das crianças de participar nas decisões que afetam as suas vidas e os direitos das crianças de aprender e desenvolver-se.

O contexto da crise pandémica permitiu compreender a importância do trabalho desenvolvido pelas instituições de educação infantil, bem como quais os aspetos a considerar para que as medidas estruturais e institucionais não anulem a capacidade de aprendizagem das crianças, mesmo quando ocorrem processos de readaptação, são urgentes e necessários. Propõe-se que o papel das crianças nos currículos da educação infantil deve privilegiar a sua perspectiva, como sujeitos de direitos, participantes, que devem ser ouvidos, compreendidos e que é capaz de resinficar o currículo que

tuciones de educación infantil, así como cuáles son los aspectos a considerar para que las medidas estructurales e institucionales no anulen la capacidad de aprendizaje de los niños, incluso cuando los procesos de readaptación sean urgentes y necesarios. Se plantea que el rol de los niños en los currículos de educación infantil debe privilegiar su perspectiva, como sujetos de derechos, participantes, activos, que deben ser escuchados, comprendidos y que son capaces de darle nuevos significados al currículo diseñado para ellos.

En las entrevistas realizadas a docentes quedó claro que sin la mediación familiar en el seguimiento de las actividades, ninguna de las alternativas para continuar desarrollando el currículo sería suficiente, lo que resalta la importancia de educación infantil temprana para niños pequeños vinculada a sus contextos de pertenencia y a las familias. Las prácticas pedagógicas propuestas a los niños durante la pandemia, especialmente en la fase de aislamiento, también develan los límites y los esfuerzos de los docentes que actúan en la educación infantil en el acompañamiento permanente a los niños y a sus familias. El contexto crítico de la educación en tiempos de pandemia dejó claro que un currículo destinado a la educación infantil debe -además de abarcar conceptos, principios, procedimientos y actitudes que favorezcan su pleno desarrollo-, brindarles oportunidades para que se expresen y sus voces sean parte del proceso dinámico de construcción de conocimiento en todas sus fases.

Finalmente se presenta otro aporte sobre la Educación Infantil: **An analysis of rights and the citizenship from early childhood education. Mariela Losso** de la Universidad Nacional del Comahue. El artículo sintetiza los resultados de dos investigaciones realizadas en Argentina para analizar las expresiones de los lenguajes en el ámbito de las clases de educación infantil. Se enfocan las interacciones lingüísticas como dinámicas comunicativas dentro del complejo proceso de socialización que se desarrolla en la educación infantil y el rol de docentes y estudiantes. Se identificaron los tipos de expresiones recurrentes en el ámbito escolar y la intrincada red de significados y sentidos que se configuran en la interacción comunicativa.

Analiza la influencia de la intervención de las docentes en el aprendizaje de sus alumnos y alumnas, con la intención de comprender propósitos y contenidos explícitos e implícitos y pensar alternativas, senderos posibles para que el lenguaje escape de algunos controles pedagógicos. También se estudió la relación entre discursos y prácticas educativas que tienen como protagonistas genuinos a niñas y niños en la Educación

é concebido para elas.

Nas entrevistas realizadas com as professoras, ficou claro que sem a mediação familiar no acompanhamento das atividades, nenhuma das alternativas para continuar desenvolvendo o currículo seria suficiente, o que evidencia a importância da educação infantil para crianças pequenas vinculadas aos seus contextos de vida e pertencimento e às suas famílias. As práticas pedagógicas propostas às crianças durante a pandemia, especialmente na fase de isolamento social, também revelam os limites e esforços dos professores que atuam na educação infantil no apoio permanente às crianças e suas famílias. O contexto crítico da educação em tempos de pandemia deixou claro que um currículo destinado à educação infantil deve - além de abranger conceitos, princípios, procedimentos e atitudes que favoreçam o seu pleno desenvolvimento -, proporcionar-lhes oportunidades de expressão de si mesmos e de suas vozes fazer parte do processo dinâmico de construção do conhecimento em todas as suas fases.

Por fim, é apresentada mais uma contribuição sobre **An analysis of rights and the citizenship from early childhood education. Mariela Losso**, da Universidade Nacional de Comahue. O artigo sintetiza os resultados de duas investigações realizadas na Argentina para analisar as expressões das línguas no campo de educação de crianças pequenas. As interações linguísticas são enfocadas como dinâmicas comunicativas dentro do complexo processo de socialização que se desenvolve na educação infantil e no papel de professores e crianças. Foram identificados os tipos de expressões recorrentes no ambiente escolar e a intrincada rede de sentidos e significados que se configuram na interação comunicativa.

Analisa a influência da intervenção dos professores na aprendizagem das crianças com o intuito de compreender finalidades e conteúdos explícitos e implícitos e pensar em alternativas, caminhos possíveis para que a linguagem escape de alguns controles pedagógicos. Também foi estudada a relação entre discursos e práticas educativas que têm meninas e meninos como verdadeiros protagonistas na Educação Infantil, como jogos e atividades com conteúdos lúdicos nos quais eles podem decidir escolher e resolver de forma criativa. O principal objetivo da pesquisa conjugada na escrita tem sido contribuir para a consideração das linguagens - plurais, dinâmicas, extensas - para além de sua conotação como instrumento de comunicação e ensino-aprendizagem. A linguagem também deve ser considerada como construtora de relações sociais na Educação Infantil e com influência relevante nas competências de

Infantil, como lo son los juegos y actividades con contenidos lúdicos en las que pueden decidir, elegir y resolver creativamente. El propósito principal de las investigaciones conjugadas en el escrito ha sido contribuir en la consideración de los lenguajes –plurales, dinámicos, extensos- más allá de su connotación como instrumento de comunicación y de enseñanza-aprendizaje. El lenguaje también debe ser considerado como un constructor de relaciones sociales en la Educación Infantil y con una influencia relevante en las competencias de participación que desarrollan los niños y la garantía de sus derechos.

Barbara Maria Lana Luiz realizó la reseña del Libro: **KORCZAK, Januz, DALLARI Dalmo de Abreu O Direito da Criança ao Respeito**. São Paulo: Summus, 2022. Este libro es parte de una serie de trabajos que recuperan la obra y el pensamiento de Janus Korczak, pedagogo, autor de varias publicaciones sobre la teoría y práctica educativa, que luchó por el reconocimiento de los derechos de las infancias. Fue director del Orfanato Judío de Varsovia, en el que promovió la autonomía creando un sistema de autogobierno propio de los niños. Entre muchas actividades, destaca la edición de un periódico llamado *Maly przeglad* (1926-1939) que se redactaba con el material enviado por sus colaboradores niños que hacían la labor periodística y de redacción de noticias.

El libro elegido resulta especialmente relevante para este número de REDALEI. En su edición en lengua portuguesa tiene como coautor a Dalmo de Abreu Dallari, jurista y educador brasileiro quien recuperó la obra de Korczak y la revitalizó con sus aportes. Ambos autores –que no fueron contemporáneos-, compartieron la lucha por los derechos de las infancias en contextos de opresión – el nazismo en Europa y la dictadura cívica militar en Brasil –. El prefacio de la obra está a cargo del reverendo Jaime Wright, quien tuvo un rol fundamental en la defensa de los derechos humanos en Brasil. O *Direito da Criança ao Respeito* se constituye en una obra esencial para iluminar los debates sobre la protección de las infancias.

Jorge Raedó comparte la experiencia del “*Periódico Infantil del Jardín de la Universidad Nacional. Una separata desde la Escuela de Arte para Niños y Jóvenes en Bogotá*”. Este proyecto con el Jardín Infantil forma parte de la formulación de la Escuela de Arte para Niños y Jóvenes (EANJ) de la Facultad de Artes de la Universidad Nacional de Colombia, realizada en 2015. La finalidad de la Escuela de Arte para Niños y Jóvenes es proporcionar una formación integral del niño en el multialfabetismo de los lenguajes del arte.

participação que as crianças desenvolvem e na garantia de seus direitos.

Bárbara Maria Lana Luiz fez a resenha do Livro: **KORCZAK, Januz, DALLARI Dalmo de Abreu O Direito da Criança ao Respeito**. São Paulo: Summus, 2022. Este livro faz parte de uma série de obras que recuperam a obra e o pensamento de Janus Korczak, médico e pedagogo, autor de diversas publicações sobre teoria e prática educacional, que lutou pelo reconhecimento dos direitos das crianças. Foi diretor do Orfanato Judaico em Varsóvia, onde promoveu a autonomia criando um sistema de autogoverno para as crianças. Entre muitas atividades, destaca-se a edição de um jornal denominado *Maly Przegląd* (1926-1939), que foi escrito com o material enviado por seus filhos colaboradores que faziam o trabalho jornalístico e de redação.

O livro escolhido é especialmente relevante para esta edição da REDALEI. Em sua versão em português, tem como coautor Dalmo de Abreu Dallari, jurista e educador brasileiro que recuperou a obra de Korczak e a revitalizou com suas contribuições. Ambos os autores – que não eram contemporâneos – partilhavam a luta pelos direitos das crianças em contextos de opressão – o nazismo na Europa e a ditadura civil-militar no Brasil. O prefácio da obra é do reverendo Jaime Wright, que desempenhou papel fundamental na defesa dos direitos humanos no Brasil. O *Direito da Criança ao Respeito* é uma obra essencial para iluminar debates sobre a proteção das crianças.

Jorge Raedó compartilha a experiência do “*Periódico Infantil del Jardín de la Universidad Nacional. Una separata desde la Escuela de Arte para Niños y Jóvenes en Bogotá*”. Este projeto com o Jardim de Infância faz parte da formulação da Escola de Arte para Crianças e Jovens (EANJ) da Faculdade de Letras da Universidade Nacional da Colômbia, realizada em 2015. A finalidade da Escola de Arte para Crianças e Jovens é proporcionar a formação integral da criança na multi-alfabetização das linguagens da arte. Desenvolve na criança competências de expressão, atingindo um nível que permita a ele candidatar-se ao ingresso no ensino artístico profissional e universitário. Neste relato de experiência são recuperadas contribuições de caráter teórico sobre a EANJ, o que é, o que ensina e como está organizada, e do desenvolvimento de um projeto transdisciplinar realizado com a Educação Infantil. O projeto chamado *Separata “Arte” do Jornal Infantil do Jardim da Universidade Nacional*, foi desenvolvido com dezoito meninos e meninas de quatro anos do grupo Jardim A. O objetivo era a representação em duas dimensões do grupo: a) experiências cotidia-

Desarrolla en el alumno habilidades de expresión, alcanzando un nivel que le permitiría solicitar el ingreso en la educación vocacional y universitaria de artes.

En este relato de experiencia se recuperan aportes del informe teórico sobre la EANJ (qué es, qué enseña, cómo se organiza) y el desarrollo de un proyecto transdisciplinar realizado con el Jardín Infantil. El proyecto se llamó *Separata «Arte» de PIJUN* (Periódico Infantil del Jardín de la Universidad Nacional), fue desarrollado con dieciocho niños y niñas de 4 años del grupo Jardim A. El objetivo era la representación en dos dimensiones de experiencias cotidianas vividas en el Jardín y sugeridas por los artistas invitados.

La *Experiencia Camalote*, es narrada por su autora **Giselle Balero Reche** Coordinadora del Centro de Reutilización Creativa Remida Buenos Aires. Co fundadora de Qipi Argentina. En el texto se desarrolla uno de los proyectos realizados en el Centro de Reutilización Creativa Remida Buenos Aires, miembro del Network Internacional con sede en Reggio Emilia (Italia). La experiencia se gestó durante el contexto de Pandemia COVID-19, reivindicando la voz de niños, niñas y docentes, las ganas de estar cerca, de sortear los obstáculos y colaborar con lo que está por venir. Inspirado en la filosofía de Reggio Emilia pero en permanente diálogo con la tradición local y su propia identidad (gubernamental y único en América) el Centro expone, en el marco de los requerimientos de una Documentación Pedagógica, algunas coordinadas pedagógicas: el valor de la metáfora y la imagen de rizoma, que surgieron a lo largo del recorrido y que se considera continúan vigentes, pudiendo enriquecer debates educativos actuales.

Para finalizar la introducción del presente monográfico, además de la invitación de encontrarse con los textos y sus autores, les dejamos las significativas palabras de un niño colaborador del *Maly Przegląd* editado por Korczak. Casi un siglo ha transcurrido desde aquella primera edición, y su contenido sigue vigente como un llamado reclamando por la garantía de los derechos de las infancias. En la voz de este niño se conjugan las voces de generaciones jóvenes que protagonizaron y protagonizan la historia. Estamos a tiempo de recuperar y reivindicar el rol de las infancias, sus deseos, necesidades y derechos, porque niñas y niños seguirán pasando las vallas –a pesar de las púas afiladas- para recuperar su espacio - tiempo vital.

El 9 de octubre de 1926, un periodista del periódico “*Mały Przegląd*” visitó el jardín Krasiński de Varsovia para conocer el parque infantil cercado con alambre de

nas vividas no Jardim e b) experiências sugeridas pelos artistas convidados.

A *Experiência Camalote* é narrada por sua autora **Giselle Balero Reche**, Coordenadora do Centro de Reutilização Criativa Remida Buenos Aires - Argentina. O texto desenvolve um dos projetos realizados no Centro de Reutilização Criativa ReMida, Buenos Aires, membro da Rede Internacional com sede em Reggio Emilia (Itália). A experiência foi desenvolvida no contexto da Pandemia da COVID-19, reivindicando as vozes das crianças e dos professores, a vontade de estar perto, de superar obstáculos e colaborar com o que está por vir. Inspirado na filosofia de Reggio Emilia, mas em diálogo permanente com a tradição local e a sua própria identidade governamental e única na América, o Centro expõe, no quadro das exigências da Documentação Pedagógica, algumas coordenadas: o valor da metáfora e a imagem do rizoma, que surgiu ao longo do percurso e que se considera ainda válida, podendo enriquecer os debates educativos atuais.

Para finalizar a introdução deste editorial, além do convite para conhecer os textos e seus autores, deixamos aos nossos leitores e leitoras as significativas palavras de um jovem jornalista colaborador do *Maly Przegląd*, editado por Korczak. Quase um século se passou desde aquela primeira edição e seu conteúdo ainda é válido como um apelo à garantia dos direitos da criança. Nessa voz infantil se combinam as vozes das jovens gerações que protagonizaram e ainda protagonizam a história. Temos tempo para recuperar e reivindicar o papel da infância, os seus desejos, necessidades e direitos, porque meninas e meninos continuarão a atravessar as cercas - apesar espinhos pontiagudos - para recuperar o seu espaço - tempo vital.

Em nove de outubro de 1926, um jornalista do jornal “*Mały Przegląd*” visitou o Jardim Krasiński em Varsóvia para ver o parque infantil cercado com arame farpado, sobre o qual a redação já havia relatado. No dia 22 de outubro, o jovem jornalista escreveu:

Há grama ao redor do playground. Todo o parque infantil é cercado com arame farpado. Os espaços soltos indicam que, apesar dos espinhos pontiagudos, as crianças conseguem entrar. Provavelmente quando a bola cai na grama (...). O problema de recuperar a bola quando ela cai na grama não está regulamentado até hoje. Mas de vez em quando uma bola cai na grama, mesmo durante uma brincadeira muito cautelosa [...] Uma criança olha em volta se não há guarda por perto e salta rapidamente para recuperar seus pertences. O jovem jornalista observa que as crianças aprendem

púas, del que ya había informado la redacción. El 22 de octubre, el joven periodista escribió:

Hay césped alrededor del patio de recreo. Todo el parque infantil está vallado con alambre de púas. Los espacios sueltos indican que a pesar de las púas afiladas, los niños sí entran. Probablemente cuando una pelota cae al césped (...) El problema de recuperar la pelota cuando cae al césped, no ha sido regulado hasta el día de hoy. Pero de vez en cuando una pelota cae al césped, incluso durante una jugada muy cautelosa [...] Un niño mira a su alrededor si no hay ningún guardia cerca y rápidamente salta para recuperar su propiedad. El joven periodista observa que los niños aprenden a saltarse las prohibiciones y a huir del guardia que podría incluso castigarlos con su bastón. Se les priva del verdadero placer de jugar al aire libre. Termina su artículo con una conclusión: los niños se acostumbran a ignorar las normas y a evitar a los guardias, aprenden a tener miedo y a no escuchar. (Fuente: Mały Przegląd. Olga Szymańska. Archivo Jewish Historical Institute. <https://www.jhi.pl/en>)

Cada uno de los trabajos que conforman este número da cuenta de aspectos esenciales de la vida de las infancias desde el nacimiento. Recorriendo sus principales derechos y las vivencias amalgamadas en ellos: el juego, la participación, la educación, la creatividad, las expresiones en sus múltiples lenguajes y formas.

*Mariela Andrea Losso
Septiembre, 2024*

a quebrar proibições e a fugir do guarda que poderia até puni-las com a bengala. Eles estão privados do verdadeiro prazer de brincar ao ar livre. Ele termina seu artigo com uma conclusão: as crianças se acostumam a ignorar as regras e a evitar os guardas, aprendem a ter medo e a não ouvir. (Fonte: Mały Przegląd. Olga Szymańska. Archivo do Instituto Histórico Judaico. <https://www.jhi.pl/en>)

Cada uma das obras que compõem este número dá conta de aspetos essenciais da vida infantil desde o nascimento. Percorrendo seus principais direitos e as experiências neles amalgamadas: o brincar, a participação, a educação, a criatividade, as expressões em suas múltiplas linguagens e formas.

*Mariela Andrea Losso
Setembro, 2024*